

нальное насквозь пронзает»), «кучка-стонь кизефкс» («центральный вопрос») и др. К. играют положит. роль в обогащении изобразит.-выразит. возможностей мордов. яз.

Лит.: *Жеребило Т. В.* Словарь лингвистических терминов. Назрань, 2010; *Шанский Н. М.* Лексические и фразеологические кальки в русском языке. М., 1955; *Шеянова Т. М.* Развитие лексики эрзя-мордовского литературного языка в советскую эпоху. Саранск, 1968; *Её же.* Особенности калькирования в современных мордовских языках // XVII Всесоюзная фин.-угор. конференция. Устинов, 1987. Ч 1.

М. И. Малькина.

EDN VFSFMZ

КАМАЛ (наст. фам. Байгильдиев) Шариф Камалутдинович [16(28).2.1884, с. Тат. Пишля Инсарского у. Пензенской губ., ныне Рузаевского р-на РМ — 22.12.1942, г. Казань], писатель, драматург. Засл. деятель иск-в ТАССР (1940). Чл. СП СССР (1934). Род. в семье муллы. Учился в сельском медресе, в 1900 — 03 — в Турции. Из-за материальных проблем образование не завершил. Вернувшись в Россию, трудился на стр-ве Моск.-Каз. ж. д., на шахтах Екатеринбургской губ., в рыбо-ловецких артелях на Каспии, в г. Одессе, Крыму, на Кавказе. В 1905 в г. С.-Петербурге работал учителем тат. нач. шк. и одновременно корректором в газ. «Нур» («Луч»). В 1907 — 10 преподавал в медресе родного села, направлял усилия на упорядочение уч. процесса. Оказывал большую пед. и метод. помощь учителям близлежащих селений. В 1910 переехал в г. Оренбург. Работал лит. сотр. в ред. ж. «Шура» («Совет»), затем в газ. «Вақыт» («Время»). В 1918 — 19 сотрудничал в неск. тат. газетах. Нек-рое время заведовал дет. домом, преподавал в тат. ин-те нар. образования, работал в тат.

б-ке «Белек» («Знание»), был ред. газ. «Юл» («Путь»). В первые годы сов. власти активно занимался обществ. деятельностью. С осени 1925 работал в Казани: в ред. газ. «Кызыл Татарстан» («Красный Татарстан»); в 1928 — учёным секр. Дома тат. культуры; 1929 — 32 — сотр. Главлита ТАССР; в 1933 — 35 — зав. лит. отделом Тат. академич. театра.

К лит. творчеству К. обратился в 1905. Первые стихи и статьи публиковались в газ. «Нур». Дебютный поэтич. сб. «Садэ» («Голос») увидел свет в 1906. Мн. вошедшие в него произв. являются откликом на события рус. рев. 1905 — 07. В статьях К. бичевал националистич. буржуазию, разоблачал бескультурье, фанатизм и мракобесие, защищал идеи просвещения, распространения культуры в народе. Тема бесправия женщины представлена в новелле «Уяну» («Пробуждение», 1907; опубл. в ж. «Шура»), рассказах «Буранда» («В метель», 1909), «Кунелсез эш» («Невесёлая история», 1910), «Эч пошулы» («Тоска», 1912). К. одним из первых в тат. лит-ре создал образы людей труда, раскрыл их внутр. мир (автобиографич. пов. «Акчарлак-рар» — «Чайки», 1914; и др.). В 1920-е гг. писатель обратился к крупным лит. формам. В первом ром. «Танг атканда» («На заре», 1927) прослежены судьбы героев в ходе социальных потрясений, вызв. Февр. рев. 1917. В нач. 1930-х гг. К. задумал пятитомный эпич. цикл. Однако увидела свет только первая книга эпопеи — ром. «Матур туганда» («Когда рождается прекрасное», 1937). В нём показаны ломка патриархального крест. быта, начало коллективизации, созданы образы сельских коммунистов. Идеино-тематич. особенности ист.-рев. романов писателя позволяют соотнести их с ром. «Кели Мокша» («Широкая Мокша») мордов. прозаика Т. А. *Кирдяшки-*

на (см.: Бардин П. Я. Мордовско-татарские литературные взаимосвязи // НА НИИГН, ф. Л-841).

К. выступал и как драматург. В 1917 он дебютировал сатирич. комедией «Хажы эфенде ойлэнэ» («Хаджи эфенди женится»), в к-рой высмеивается гл. герой — фанатичный и во многом ограничен. человек. В пьесах «Ут» («Огонь», 1928), «Козгыннар оясында» («В вороньем гнезде», 1929), «Таулар» («Горы», 1932) и др. показано строительство социализма в городе и деревне.

Жизнь мордов. края нашла непосредств. отражение в ряде произв. К., напр. в рассказе «Свирели» есть воспоминания писателя о детстве, провед. в Тат. Пишле.

К. принимал участие в I съезде писателей СССР (1934). Награждён орденом Ленина (1940). В Казани открыт Музей-квартира К. (1950). Его именем названы улица и шк. в Тат. Пишле.

Соч.: Чайки : рассказы. М., 1947 ; Эсэрлэр : 4 томда. Каз., 1952 — 1956 ; Когда рождается прекрасное : роман. М., 1957 ; Избр. произв. : в 2 т. Каз., 1983 — 1984 ; Сайланма эсэрлэр. Каз., 2006.

Лит.: ЛЭ. Т. 5 ; КЛЭ. Т. 3 ; История татарской советской литературы. М., 1965 ; *Гайнуллин М. Х.* Татарская литература и публицистика начала XX века. Каз., 1966 ; Татарская энциклопедия. Каз., 2002. Т. 3 ; Мордовия : энциклопедия. Саранск, 2003. Т. 1 ; Ш. Камал : К 120-летию со дня рождения / сост.: А. С. Лузгин, И. С. Моисеев, Н. Х. Насырова. Саранск, 2004 ; Литературное Оренбуржье : библиогр. слов. Оренбург, 2006.

Р. П. Васильева, Е. В. Глазкова.

EDN VIRGFS

КАНОНИЧЕСКИЙ ТЕКСТ (от греч. κανон — правило, образец), термин текстологии, означающий окончат. вариант текста произв. для его публикации в раз-

ных редакциях с учётом творч. воли автора; осн. авт. текст, в к-ром исправлены сторонние вмешательства; филологически выверенный текст произв., признанный на момент издания с науч. точки зрения наиболее точным и окончательным. В совр. заруб. лит-ре термину «К. т.» соотв. понятие «дефинитивный текст» (от лат. definitivus — установленный, определённый). При подготовке К. т. текстолог изучает все его рукоп. и печатные источники (черновики, беловики, опубл. варианты, ист.-лит. и биографич. данные), выявляет подробности, связ. с работой писателя над текстом и с изменениями, внесившимися в него с согласия или помимо воли автора, и на основе этого определяет творч. волю последнего. Все обнаруж. текстологом источники сличаются между собой, найденные разночтения анализируются в аспекте их происхождения, при этом те, к-рые появились в результате постороннего вмешательства в авт. текст, признаются искажениями и исправляются в соответствии с установл. волей писателя. В качестве К. т. выступают, как правило, последние авторизов. издание, корректура, беловая рукопись или верх. (последний) слой текста в черновом автографе. Работа текстолога усложняется, если произв. печаталось по частям, в разных изданиях, претерпевало изменения со стороны автора, редактировалось, цензурировалось, публиковалось неск. раз при жизни автора. Трудность представляет и «перевод» журнального варианта текста в книжный. Если у текстолога нет возможности руководствоваться авт. волей, К. т. выбирает редакция издания. В Мордовии текстология не получила развития в первую очередь по причине невосребованности местными кн. изд-вами, к-рые не осуществили ни одного ака-